

Türkiye ile Maldivler Arasında Ticaret ve Ekonomik İşbirliği Karar 9755

Türkiye Cumhuriyeti ile Maldivler Cumhuriyeti H k meti Arasında Ticaret ve Ekonomik İşbirliği Anlaşması (Karar Sayısı: 9755)

M LLETLERARASI ANDLAşMA

14 Aralık 2022 tarihinde imzalanan ekli "Türkiye Cumhuriyeti H k meti, Azerbaycan Cumhuriyeti H k meti ve Türkmenistan H k meti Arasındaki Ticari ve Ekonomik İşbirliği Anlaşması'nın onaylanmasına, 244 sayılı Kanunun 5 inci maddesi ile 9 sayılı Cumhurbaşkanlığı Kararnamesinin 2 nci ve 3  nc  maddeleri gereğince karar verilmiştir.

22 Nisan 2025

Recep Tayyip ERDOğAN CUMHURBAşKANI

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE MALDİVLER CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ ARASINDA TİCARET VE EKONOMİK İşBİRLİğİ ANLAşMASI

Türkiye Cumhuriyeti H k meti ve Maldivler Cumhuriyeti H k meti (bundan böyle "Akit Taraflar" olarak anılacaktır) eşitlik ve karşılıklı yarar çerçevesinde,

İki  lke arasındaki dostane ilişkilerin güçlendirilmesi ve işbirliğinin geliştirilmesi arzusuyla,

Karşılıklı fayda temelleri üzerinde ticaret ve ekonomik işbirliğinin geliştirilmesinde ortak çıkarları gözeterek,

Aşağıdaki hususlarda anlaşmışlardır:

MADDE I

Akit Taraflar, uygun tedbirleri almak suretiyle, kendi iç hukuklarına ve taraf oldukları uluslararası anlaşma, sözleşme ve mutabakata uygun biçimde, ülkeleri arasında ticari ve ekonomik işbirliğini

teşvik etmeyi ve kolaylaştırmayı taahhüt ederler.

MADDE II

Akit Taraflar, ticaret heyetlerinin ve iş insanlarının karşılıklı ziyaretlerinin artırılmasının yanı sıra ilgili teşebbüslerinin ve kuruluşlarının sergiler, fuarlar ve diğer tanıtım faaliyetlerinde yer almalarını mümkün olduğu kadar teşvik edeceklerdir.

Her Akit Taraf, kendi ülkesinde diğer tarafın ulusal sergilerini açmasını mümkün olduğu kadar kolaylaştıracaktır.

MADDE III

Akit Taraflar, iki ülke arasındaki ikili ticareti geliştirmek ve çeşitlendirmek amacıyla, her iki ülkenin sınırları içerisinde karşılıklılık ilkesi çerçevesinde, bir diğer Akit Tarafça temsilcilik ofisleri kurulmasına veya ticaret ve ekonomik işbirliği içerisinde bulunan şirketler ve kuruluşlar tarafından ofisler ve şubeler açılmasına izin verilmesi amacıyla, iki ülkenin ekonomi ve ticaret kanunlarına ilişkin bilgi değişiminin kolaylaştırılması ve hızlandırılması hususunda anlaşmışlardır.

MADDE IV

Akit Taraflar, iki ülke arasındaki ticareti ve ekonomik işbirliğini geliştirmek ve kolaylaştırmak amacıyla Bakanlar düzeyinde bir Türkiye- Maldivler Karma Ekonomik Komisyonu kurulmasını kararlaştırmışlardır.

Karma Ekonomik Komisyon, işbu Anlaşmanın başarılı bir şekilde uygulanması için gerekli önlemleri alacak ve ekonomik işbirliğinin yeni alanlarını tespit edecektir.

Karma Ekonomik Komisyon, gerekli görülmesi halinde, alt-komiteler kurabilecek ve Komisyonun toplantılarına katılmaları için uzmanları ve danışmanları davet edebilecektir. Alt-komiteler, faaliyetlerini Komisyona bildireceklerdir.

Akit Taraflar, Karma Ekonomik Komisyon içeriği ve gündemi üzerinde karşılıklı olarak anlaşacaklardır.

Karma Ekonomik Komisyon, bir diğer Akit Tarafın talebi üzerine dönüşümlü olarak Türkiye’de ve Maldivler’de toplanacaktır.

MADDE V

İşbu Anlaşma çerçevesinde Akit Taraflar arasındaki işbirliği, her iki ülkenin yürürlükteki yasaları, kuralları ve mevzuatına uygun olarak gerçekleştirilecek ve ülkelerin uluslararası yükümlülükleri ile uyumlu olacaktır.

MADDE VI

Akit Taraflar arasında işbu Anlaşmanın yorumlanmasından veya uygulanmasından doğan her türlü uyuşmazlık, makul olmayan bir gecikmeye neden olmaksızın, dostane istişareler ve müzakereler yoluyla çözümlenecektir.

MADDE VII

Akit Taraflar, Anlaşmanın tamamen veya kısmen değiştirilmesi talebinde bulunabileceklerdir. Anlaşma karşılıklı muvafakat ile değiştirilir veya tadil edilir. Değişiklikler, 8. Maddede belirtilen aynı yasal usule uygun olarak yürürlüğe girer.

MADDE VIII

İşbu Anlaşma, Tarafların Anlaşmanın yürürlüğe girmesi için gerekli iç yasal usullerinin tamamlandığını birbirlerine diplomatik yollardan ilettikleri son yazılı bildirimin yapıldığı tarihte yürürlüğe girecektir.

MADDE IX

İşbu Anlaşma beş (5) yıl süre ile yürürlükte kalacak ve Akit Taraflardan birisi, yürürlük süresinin bitiminden en az altı (6) ay önce Anlaşmanın feshini yazılı olarak bildirmediğe, birbirini izleyen birer yıllık süreler için yürürlük süresi kendiliğinden uzatılacaktır.

MADDE X

Akit Taraflar aksini yazılı olarak kararlaştırmadığı müddetçe, işbu Anlaşmanın feshi, devam etmekte olan faaliyet veya projeleri etkilemeyecektir.

İşbu Anlaşma, kendi Hükümetleri tarafından usulüne uygun olarak yetkilendirilen aşağıdaki imza sahibi temsilciler tarafından 27 Kasım 2023 tarihinde Ankara'da, iki orijinal nüsha halinde hem Türkçe hem de İngilizce dillerinde imzalanmıştır. Tüm metinler eşit derecede geçerlidir. Yorum farklılıkları durumunda İngilizce metin geçerli olacaktır.

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
ADINA

MALDİVLER CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ ADINA

PROF. DR. ÖMER BOLAT TİCARET
BAKANI

MOHAMED SAEED EKONOMİK KALKINMA VE
TİCARET BAKANI